Ն՝ 9068 3-16 ՅՈՒՆԻՍ 1915 ՉԱՐՇԵՆԳԻՀ 3 ՅՈՒՆԻՍ 1331 31ԻՆԹԻ ՍԵՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԱԼ ԻՄԹԻՑԱՋ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԱՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսասիսի
ՏԻԴԵՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

Գ. ՎԱՆԻ ԴԱՐԾԱՅՔ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՕԷ, ՄԻԼԼԻՕԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՕԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

Կազէթայա այիս մէվասս հագգրնճա ամիսի իմթիյազա միւռաճաաթ օլրնըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմազասրնը վէ խատրխանէնին մէսիրը մախսուսրնը տամիր օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան էվրագ խատ օլրնմազ։ Իլանատ էրայիսի միւրէսիին իլէ նճեր օլունուր։

ԱԶՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (Մէջ. 20)

Սրանպոլ վէ Թաուրա, սանճակի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէմալիսի էճնճեպիյէ սանճակի	32	ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Ցունիս 2 թարիխիյէ գարարկեահը ումումիսէճն թեպլիղ օլրնմրը տր.

1.— Զանազ գալէ ճէպկէնէրնէ 31 Մայիս սապահը Արբ Գրունը գարշըրբանաքի Թօճբլոբրմբզ սիւլմէնին եէնիտէն կը Թէմէքէ օլուրը պօմբենաթի մէվզուլը մաքինալը Թիֆէնք մէվզուլրընը Թարիհի եէնիմի վէ պու միւէսսիր էնսանլար նէթիջէսինէ սիւլմէն սիրերէրի կէրիսինէ պիր եանկէն զանհար իսերէք եարբմ սապ սէվամ իմթիյ սիր։

31-1 Ցունիս կիճէսի ուֆագ պիր ջէնգ գալմբզ Սէսսիլ Գահրա սիւլմէն սիրերէրինէ կէրէրլի սիւլմէնէն պիրինն Թիֆէրլուքլու եէնի պիր մաքինալը Թիւֆէնք (մէթրալէօզ) վէ գոսթաբուլուրբլու պերպեր 15 Թիֆէնք վէ պիր չօղ ֆիշէնք իզթիրամ էյլէմիյ սիր։ Տիւն Թայարեմիզ իմրոզ վէ Լէմնի Ամալրը իւսթիւնէ նէթիջէլի եէվէլսն եարբաղ Լ. մնի Ամասընա կէօրսիկի սիւլմէն օրասկեահնը պոմալար սիմզլ զար։ Սահիլ պոթրիալարբզմբզ սիւն Սէսսիլ Գահրա սիւլմէն Թօճբը մէվզուլրբլու օրասկեահնը վէ նազիրլի վարբլուրբզը Թօճ Թաբիմզլ զար։ Հէման հէր կիւն պու պոթրիալրբզմբզն միւէսսիր էնսանթլարբնա մարուզ գալսն սիւլմէն պու պաթրիալար իզթիրամէ ալմասը ալրնը Թայարեմիզ 7 պօմպա սիմզլ իսէ տէ, հէր պիր մավֆիգազրէթ էլէտ իսէմմիզ սիր։

2.— Տիկէր ճէպկէլերբամ եէնի պիր մալիմաթ եօք զար։ (Մ)

*** Սիրակուզասան «Մէսաճերօյա պիլթիրիլիկինէ կէօրէ, Վիս-Ամիրալ Նիքոլ Զանգազալ Ֆրանսըզ ֆիլօսը զամանանլըզնա Թային օլունմըզ զար։ Մէզգիր ֆիլոնցն եվվելքի գամանանը Գանթր-Ամիրալ կէրբաթ իսէ միւսթէլէյին եմբի ալիքնա վաղ իսիլմիշ սիր։ (Օ.Լ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Ալեքսանդրիա թեպլիղարբ. — Գէրլէն, 15 Ցունիս.— Գէսիլ գարարկեահը ումումիսինէ պէօյիւք էրգէնանը հարպընը պու կիւնքի Թէպլիղի սիր։ — «Ղարգ սահնէլի հարպնա Ֆրանսըզլար եէնի պիր մաղլուպիյէթէ սիւլար օլմըշլար զար։ Ֆրանսըզլար 13 յունիսաէ օղրարգլարը ազիմ զալիթա բազմէլ, Լիէվեն-Արբա էէպեհէմիզի եարմազա Թէշեպպուս իթմիշ վէ բէք չօղ մերմի սարի վէ քէսիք ինսան քէթիւեէրիսի մանանինանէ

«Ձէրիսէի Շարգիյ»ինի թէՖրիգասը 67

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

Մազսիմ.— Գանա պազանընը ա՛, վազթալա գազիր իքէն, չէմաթ միւսեներիմ... հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ. հէյ պիր չեյ Փէյն նէվմիա գալմամալը զար. ճինանթաէն պիւէ էնանչէ իթմեմէլի սիր. պազընը պէն օրայա կիսիյորբմ... հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ...։

Մազսիմ պու սէօզլերի սեյլէմէքլէ պերպալը գահգահալրբա կիւլիյոր իսի։

Անթանին պունը կէօրբէրք պիր գէշ սազիզա օլրզը եէրսէ սանա գալրը. պալահու մանիպալէսի Գամիլէ սէսնէրբէք, պիր լիսանը Թէսեբբ իւլ սօրբ զի. — Զէվէնիգզին նէսի՝ վար։

Գամիլ գալզը ելանանքանան գօրան պիր ահը սուսազլրբնան սէօքերբք, քէմալը եէս իւլ։— Եյվա՛հ, պէտապթի Թէճենինին իթա... սէսի։

***

«Սթանկալ չաթօրնա պէյան օլունան վազգաթ հէրեյան իթմէքսէ իքէն, Ֆրանսասան բէք ուզգալրբա, եանի Թա Ֆրանչիսգա սարի պազը չեյլերբ օլայրբ իսի։ Ֆրանչիսգա գալմարխանէլերինան պիրինա հէր պիր մասսա օլան օյնամագա օլան վէ զամ. Թէն պուրայա կէլելի պէրի հեր քէսին էնզարը սըզգարքընը ճեպ իթմիշ զալուլանա իքի Ֆրանսըզ սելիգանլրբնանա պիրի պիր արաբզ բէֆիզինէ խթթաբ իսերէք սէսի քէ.— Վիլեամ, սեն նէ՞ զարար զալպ իթթան։

Վիլեամ սենիլէն կէնճ.— Տէօթ պին զրչ. զարար... եա սէն, Բիլար։

Բիլար.— Գէն սէ հէման օ զարար զալպ իթմիմ։

Վիլեամ.— Գիր գալ կիւնանէն պերի սիր Թալեմիզ պիղէ քիսմիշ օլմալը սըզ։

Տանա եիւզ պին ֆրանկը զազանալը չուրարա պիր ալ կէչմեմիկի հալաե 40 պին ֆրանգ ուչուրբզզ։

Գարբիլերիմիզին չու իքի գումարպազը Թանըմըզ օլուուլարբնա չիւպհէմիզ եօգ սըզ։

Գիր սաթ կէչմեսէն 10,000 ֆր. սանա զալպ իթմիլեր։ պու սէֆա սեզ. զիւ աչան եիչէ Բրյար պու սէֆա սեզ. ըզարբազալ եիւզէնանէն նիմանան օլարզը հալաե սէսի քէ.— Ալ պիր Թալիսիկիլիք սանա։

Բիլար.— Գա խուսուս պու կիճէ պազգա պիր Թազմ իչլեր կէօրմէյինիզ։

Վիլեամ.— Եվվե՛Ք, եվվե՛Ք, չու ինթիգամ մեսելէսինին (չէնանէն չեզալմ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն հազգընա մանիմաթը միւքեմմելէ օլարն մը։

Բիլար.— Եվվե՛Ք։

Գունքն իւզերինէ հեր իքիսի սէ զուսմար մասասրնան զալդրարդ պիր ազ էօթեսէ վէ պէօյիւք պիր սիրեկկէ միսթեէնա պոչ պիր մասայա սազրու կիսիպ «օթուրարբլար։ Շայանը սիզգարթ սարը քի, Թեմամ պու սարբա Մեքքանալը զզրանֆիթինէ կէրմիշ նէ՛ կէնճ, նէ՛ իսթիյոր պիր չանսը մեճնուլ սախ մասանը միւթինէա օլարզը սիրեկկինս արգասընա սիքիւերեք իքի զամարպազը չեւերի սինիմեք իւզրէ պիր վազիւթթը մանասուսէ օլարբ։ Վիլեամ իւլ Բիլարը պունան հիչ սէ խապերլերի օլմամբզ իսի։ չանսը մեճնուլ սէսիկիմիզ վազիւթթի օլանա քէնանի քէնանիսէ։— Ա՛հ, չիմամ պէնիմ իչլեն սուչիճանիքլերի չեւի անլարանա զբմ. պազալամ նէ խալթ իսէսէքլեր— սէմիշ իսի։

Գարիլերիմիզին սախի անլամբզ օլաճալրբնա չիճահէ եօգ սըզ քի, պու չանս Ֆիլիբ Ֆիրվէնին Թա քէնանանի օլուպ, պունան պիր գալ սաթ մուսդասամ իքի պիրարերի կէօրմիշ վէ Թանըմբզ վէ պունլարբն մանիֆեսթանան իթթիգամ ալմամ էյնին Դարիլեֆորնիա կէլմիշ օլասպազրնը չիւպհէսինէ զազանէ զալարբզ սիրեկկինս հարբաքեթինանի Թեճեանանա սանա սիզգարթ իսէ տէ, Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամիրլ։

Սեօզ պուրայա կէլինճէ իքի պիրարեր գասեհլերինի պիրեր քերբէ սահա պօլալթալրբ. պունը միւԹեզզազ Ռիչար Թեգրար սեօզ պալալրբազ.— Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամէ սախ սիչազ սըզ վէ պիր գարանան իսարեթ սիր. խանէնին 2 գարուսը վար սըզ քի, պիրի սազգալ, սիկեերի խալի պիր արաբա սէյլըզ. չիմամ սազազ Թարանան խանեյէ սիրէզ վէրիրզ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն պունը իւզերինէ պիրթարազ սարդ գարուսան չեզմազ իսթեր. Ֆազաթ պէզ պիրի Թարանան սիրէ վերինճէ սարդ գարուսա գալարազ սազազ քեհնալը պէզքերէրզ։ (Տիվամ)

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Ցունիս 2 թարիխիյէ գարարկեահը ումումիսէճն թեպլիղ օլրնմրը տր.

1.— Զանազ գալէ ճէպկէնէրնէ 31 Մայիս սապահը Արբ Գրունը գարշըրբանաքի Թօճբլոբրմբզ սիւլմէնին եէնիտէն կը Թէմէքէ օլուրը պօմբենաթի մէվզուլը մաքինալը Թիֆէնք մէվզուլրընը Թարիհի եէնիմի վէ պու միւէսսիր էնսանլար նէթիջէսինէ սիւլմէն սիրերէրի կէրիսինէ պիր եանկէն զանհար իսերէք եարբմ սապ սէվամ իմթիյ սիր։

31-1 Ցունիս կիճէսի ուֆագ պիր ջէնգ գալմբզ Սէսսիլ Գահրա սիւլմէն սիրերէրինէ կէրէրլի սիւլմէնէն պիրինն Թիֆէրլուքլու եէնի պիր մաքինալը Թիւֆէնք (մէթրալէօզ) վէ գոսթաբուլուրբլու պերպեր 15 Թիֆէնք վէ պիր չօղ ֆիշէնք իզթիրամ էյլէմիյ սիր։ Տիւն Թայարեմիզ իմրոզ վէ Լէմնի Ամալրը իւսթիւնէ նէթիջէլի եէվէլսն եարբաղ Լ. մնի Ամասընա կէօրսիկի սիւլմէն օրասկեահնը պոմալար սիմզլ զար։ Սահիլ պոթրիալրբզմբզ սիւն Սէսսիլ Գահրա սիւլմէն Թօճբը մէվզուլրբլու օրասկեահնը վէ նազիրլի վարբլուրբզը Թօճ Թաբիմզլ զար։ Հէման հէր կիւն պու պոթրիալրբզմբզն միւէսսիր էնսանթլարբնա մարուզ գալսն սիւլմէն պու պաթրիալար իզթիրամէ ալմասը ալրնը Թայարեմիզ 7 պօմպա սիմզլ իսէ տէ, հէր պիր մավֆիգազրէթ էլէտ իսէմմիզ սիր։

2.— Տիկէր ճէպկէլերբամ եէնի պիր մալիմաթ եօք զար։ (Մ)

*** Սիրակուզասան «Մէսաճերօյա պիլթիրիլիկինէ կէօրէ, Վիս-Ամիրալ Նիքոլ Զանգազալ Ֆրանսըզ ֆիլօսը զամանանլըզնա Թային օլունմըզ զար։ Մէզգիր ֆիլոնցն եվվելքի գամանանը Գանթր-Ամիրալ կէրբաթ իսէ միւսթէլէյին եմբի ալիքնա վաղ իսիլմիշ սիր։ (Օ.Լ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Ալեքսանդրիա թեպլիղարբ. — Գէրլէն, 15 Ցունիս.— Գէսիլ գարարկեահը ումումիսինէ պէօյիւք էրգէնանը հարպընը պու կիւնքի Թէպլիղի սիր։ — «Ղարգ սահնէլի հարպնա Ֆրանսըզլար եէնի պիր մաղլուպիյէթէ սիւլար օլմըշլար զար։ Ֆրանսըզլար 13 յունիսաէ օղրարգլարը ազիմ զալիթա բազմէլ, Լիէվեն-Արբա էէպեհէմիզի եարմազա Թէշեպպուս իթմիշ վէ բէք չօղ մերմի սարի վէ քէսիք ինսան քէթիւեէրիսի մանանինանէ

Գարիլերիմիզին սախի անլամբզ օլաճալրբնա չիճահէ եօգ սըզ քի, պու չանս Ֆիլիբ Ֆիրվէնին Թա քէնանանի օլուպ, պունան պիր գալ սաթ մուսդասամ իքի պիրարերի կէօրմիշ վէ Թանըմբզ վէ պունլարբն մանիֆեսթանան իթթիգամ ալմամ էյնին Դարիլեֆորնիա կէլմիշ օլասպազրնը չիւպհէսինէ զազանէ զալարբզ սիրեկկինս հարբաքեթինանի Թեճեանանա սանա սիզգարթ իսէ տէ, Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամիրլ։

Սեօզ պուրայա կէլինճէ իքի պիրարեր գասեհլերինի պիրեր քերբէ սահա պօլալթալրբ. պունը միւԹեզզազ Ռիչար Թեգրար սեօզ պալալրբազ.— Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամէ սախ սիչազ սըզ վէ պիր գարանան իսարեթ սիր. խանէնին 2 գարուսը վար սըզ քի, պիրի սազգալ, սիկեերի խալի պիր արաբա սէյլըզ. չիմամ սազազ Թարանան խանեյէ սիրէզ վէրիրզ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն պունը իւզերինէ պիրթարազ սարդ գարուսան չեզմազ իսթեր. Ֆազաթ պէզ պիրի Թարանան սիրէ վերինճէ սարդ գարուսա գալարազ սազազ քեհնալը պէզքերէրզ։ (Տիվամ)

Ռիչար.— Եվվե՛Ք։

Գունքն իւզերինէ հեր իքիսի սէ զուսմար մասասրնան զալդրարդ պիր ազ էօթեսէ վէ պէօյիւք պիր սիրեկկէ միսթեէնա պոչ պիր մասայա սազրու կիսիպ «օթուրարբլար։ Շայանը սիզգարթ սարը քի, Թեճեամ պու սարբա Մեքքանալը զզրանֆիթինէ կէրմիշ նէ՛ կէնճ, նէ՛ իսթիյոր պիր չանսը մեճնուլ սախ մասանը միւԹեզզազ Ռիչար Թեգրար սեօզ պալալրբազ.— Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամէ սախ սիչազ սըզ վէ պիր գարանան իսարեթ սիր. խանէնին 2 գարուսը վար սըզ քի, պիրի սազգալ, սիկեերի խալի պիր արաբա սէյլըզ. չիմամ սազազ Թարանան խանեյէ սիրէզ վէրիրզ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն պունը իւզերինէ պիրթարազ սարդ գարուսան չեզմազ իսթեր. Ֆազաթ պէզ պիրի Թարանան սիրէ վերինճէ սարդ գարուսա գալարազ սազազ քեհնալը պէզքերէրզ։ (Տիվամ)

Ռիչար.— Գա խուսուս պու կիճէ պազգա պիր Թազմ իչլեր կէօրմէյինիզ։

Վիլեամ.— Եվվե՛Ք, եվվե՛Ք, չու ինթիգամ մեսելէսինին (չէնանէն չեզալմ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն հազգընա մանիմաթը միւքեմմելէ օլարն մը։

Ռիչար.— Գիր գալ կիւնանէն պերի սիր Թալեմիզ պիղէ քիսմիշ օլմալը զար։

Տանա եիւզ պին ֆրանկը զազանալը չուրարա պիր ալ կէչմեմիկի հալաե 40 պին ֆրանգ ուչուրբզզ։

Գարիլերիմիզին չու իքի գումարպազը Թանըմբզ օլուուլարբնա չիւպհէսինէ զազանէ զալարբզ սիրեկկինս հարբաքեթինանի Թեճեանանա սանա սիզգարթ իսէ տէ, Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամիրլ։

Գիր սաթ կէչմեսէն 10,000 ֆր. սանա զալպ իթմիլեր։ պու սէֆա սեզ. զիւ աչան եիչէ Բրյար պու սէֆա սեզ. ըզարբազալ եիւզէնանէն նիմանան օլարզը հալաե սէսի քի.— Ալ պիր Թալիսիկիլիք սանա։

Ռիչար.— Գա խուսուս պու կիճէ պազգա պիր Թազմ իչլեր կէօրմէյինիզ։

Վիլեամ.— Եվվե՛Ք, եվվե՛Ք, չու ինթիգամ մեսելէսինին (չէնանէն չեզալմ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն հազգընա մանիմաթը միւքեմմելէ օլարն մը։

Ռիչար.— Եվվե՛Ք։

Գունքն իւզերինէ հեր իքիսի սէ զուսմար մասասրնան զալդրարդ պիր ազ էօթեսէ վէ պէօյիւք պիր սիրեկկէ միսթեէնա պոչ պիր մասայա սազրու կիսիպ «օթուրարբլար։ Շայանը սիզգարթ սարը քի, Թեճեամ պու սարբա Մեքքանալը զզրանֆիթինէ կէրմիշ նէ՛ կէնճ, նէ՛ իսթիյոր պիր չանսը մեճնուլ սախ մասանը միւԹեզզազ Ռիչար Թեգրար սեօզ պալալրբազ.— Ֆիլիբ Ֆիրվէնին չիմամ իգամէթ իսամէ սախ սիչազ սըզ վէ պիր գարանան իսարեթ սիր. խանէնին 2 գարուսը վար սըզ քի, պիրի սազգալ, սիկեերի խալի պիր արաբա սէյլըզ. չիմամ սազազ Թարանան խանեյէ սիրէզ վէրիրզ։ Ֆիլիբ Ֆիրվէն պունը իւզերինէ պիրթարազ սարդ գարուսան չեզմազ իսթեր. Ֆազաթ պէզ պիրի Թարանան սիրէ վերինճէ սարդ գարուսա գալարազ սազազ քեհնալը պէզքերէրզ։ (Տիվամ)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Պուլկարիա վե Տkorքեr Իբիլանթ.— «ՈւԲրս» Տէօրթլէր Իթիլիֆընքն՝ Եունան վէ Սբբպիալը՝ Պուլկարիա լեյհինէ արաղի Թէրքինէ գանաբրամաբզընը սեոյլէյոր։ Պուլկարիա Իթիլաֆ սէվէԲլէրինէ վազը օլան Թէքլիֆլերին միւզաքերթա եսա ԲուԲուլմասընը բէտա իթմէյեէկի վէ լաքին եվվէլա պուպազոէ քէնտինէ Թէէմնամ վերիլմէի չարթընը սէրմիան իսէեէկի հիւքիմէթ մեհֆիլինէ սեոյլենիյոր։ Պուլկարանըն՝ Իթիլաֆ սէվէԲլերինէ պաւ եօլա ճեվապ վերեճէկի մերվի տիր։ (Մ)

*** Պուլկար նազրլրընան պիրի «Պալգանպա Բոյթ» մունասրթերլերինէն պիրինէ սէմիլ տիր քի, «Պուլկարիա կերեք Տէօրթլէր Իթիլաֆը վե կէրեք Իքլիր Իթթիֆազը սեվէԲլերիլե տայմ Թէմասընը ազալյանազ տրը։ Բէնտինինի Պուլքեշ ռանամամէնքն Թէվլիա թիտիկի պիր Բազմ մեսալիի հալ ու ֆալ թիմէալ մուքեշլեֆ ֆարզ իսէն Բասալավոֆ գապինէսի մազսէտ վարմազ իչիւն պունքն էն մուվաֆֆազ խաՔՔ հարքէթ օլաւղը գանաՔընան տրը։ (Մ)

Պուլկարիայա մուխալիֆ Ֆրզալար. — Իւլլեր Իթիլաֆընքն Թէքլիֆլերինէ տայիր Մ. Բասալավոֆա միւշԲերեք պիր պկանանամէ հազրլամազ իչղել թիֆնա վե էՔիմա իթմիշ օլան Պուլկարիա մուխալիֆ ֆզրզալրը տրասընա էանտ միղաքերեաէ թիվիմնեն ազալը սաղելաբզամազրընը Սոֆիա կազիթալրը եազդրալար։ ՄուխԲերլերի ֆզրզալար տրասընա չեզան պաւ ուլդանսրզալը էֆֆետրը ուս մուտիմլեմ մուխԲերլիֆ սուրԲաե Թէեվիլ իսիյոր. պիր զըմը պաւ իսԲիլանֆընն պուլանան կէնիյ սօսիալիզմ իասասընան պուլանան կէնիյ, տիկեր պիր զըմ խալզ սա Զիֆֆի ֆզրզասընը պէյանամէ նէշրինաե տէել իմիշ օլմասընան զդէնուբ իթմիկնե համ իմիշաե տրը. հալ պու քի, հազդաֆ մուխԲերլերի ֆզրզալրը տրասընա միւԲեգապլ լեմիյլերի պաւ լանմամասընան պալդա պիր լեն տելիլ տրը։ (Քանիկ)

Սբրպիսքանա մուհիմմաֆ նագլի.— Բուսիասան՝ Սբրպիալա մուհիմմաֆը հարպիլե նազլ իսէն 4 մավսանա իլե 3 վաբարը էվվելբի կիւն Թանասան կէյտիկինի Սոֆիասա չեզան «էֆենԲաֆ» կազիթասը եազալյոր։ (Քանիկ)

Բուսանիանընը թավր ու հարամֆի.— Բուս Թարֆասարը «Բրլբրլեր» Բուսանիասան պահա իթիաշ տայոր քի. «Ավաբրիա վե Աչմանիանընն կալլցիասա Թէէմն իթիկի մուզաֆֆերլիլերի՝ Բուսանալը Բիբբէրմիշ տրը. Շիմդիյե զասար բէջ միւէպպիրանե վե էՔիյաբքասար հարքէթ իսեն Գրաթիանու զապինէսի զու մուզաֆֆերլիլերէն ասնա իքի զաթ Թէասիր վե էՔիյաթ իլթիզամընա ուժ ազալը տրը։ Մէզքիր զապինէ իթիլաֆը միւրեպպասան ֆեվզել տաէ սենէճ Թալեպլերաե պուլընյոր։ Գրաթիանունը պու Թալեպլերի հէչ չիսպէսիպ հարպը ան նէթիյեմերի Թէվզուսի իսինէյէ զասար Բուսանիա միւասիլեսինի կէՔիքարիմէ եմնիսանան իլերի կելմիշ տրը։ (Գ)

Պիխարը Պիrաskrլեr սուի գասար.— Պուքրեշտեն «Թ. Էֆեմերա» հազրլյոր. «Պիզարը պիրասերլերի սուի գասա Ֆիլի Հասան Թահսինին մահաքմամ մահքամեի իսԲինաֆը՝ Մայիս սեվրեի էՔիմանիկսընաե բուլեի օլընսաֆզ իսի։ Հալ պու քի, միւաՔանԲիզ իլե միւասիի ումամի արասընա հիւրմն մահիլեԲի հազդրասա մեվմուա օլան իսԲիլաֆը սավանը Թեէմիրլերի էՔաե իթմիշ տրը։ ՄիւաՔանԲիզ սահ սիրաե ճինայեԲե գասար վերեՔկի հալե միւասիի ումամի Հասան Թահսինին սահ պիր սլեԲ, բարա իլե էրԲեՔեասզ հինայեԲ էՔմիշ պիր չարա օլասընա հիւքմ իթմիշ իսի։ ՆիհայեԲ մեսելե մահքամեի Թեւհիզե հեվալե իսիմիշ վե զազարա՝ միւաՔանԲիզե հազդ վերերեք ճինայեԲը սահիեի սիրասիլե գասարընը Բասաբ էՔմիշ իսի. իչԲե պու հեվալեյեր վե գասարլար միսելենին վազԲասա մահքամեի իսԲինաֆա կիրեմեմիսինե վե կեվեճեք սեվրեի իսԲիմասիլեե եանի եօնեւիմզանքի Հակամ.է պրազղամասընա սեպեպիյեԲ վերմիշ տրը։ Պու Թեէեիրին միւԲԲեհիմին լեհինաե օլասընը չիսպհսիպ տրը. Թեէեիրը վազու պուլարգամ պէրաԲ էՔիմալերի սե տրԲմամասը տրը. եօլե զանն իսեյորմ քի, Բուսանիալարը պունը հավալ վե հասիսաԲա ԲԲեՔեզրին պէվ էԲեզամ եաբմալար տրը։»

Միւսիրի մասալ ՇԱՀԱՆ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍԱԷՐԻՑԷ

Սելիմիյե ախազը ասfkr գալեմի բիասեքինեն.— Սելիմիյե տրազը տաքեր յուսապարքնա մնասալ 309—285 Թէվեիսլի Լանան երպապնան զիյրաե մուհարբերը սենաՔլարա վազէք օլանլար Տէրասասէք միւէսեսաՔ վե ֆապրիգալարընա իսԲիսամ դալանաճազլարընան Բարիկը իլանան ԲԲեպարէն, 3 կիւն զարֆընա մնասալ պաւ լանաՔզալարը յիպսկեէրենե միւբասաՔա գալարընը իհա ԲԲարմեէրի. ՄեբասաՔ ԲԲմեէնլերը դապԲա մեմաբլարը Բարաֆընան Թեհարրի օլանաբ պաղլամայրազ գրԲասաՔա սվզ, վե տրբրա Թեհզիյե օլանճազլարը իլան օլանաբ.

Գալբզեֆը, պերպեր, եազը, քեսրեքէֆ, ալեֆ, հալաֆ, եօրկանեֆ։ գալարը, միհեհնարա, միմար, բեսամ, օգալր եազար, միհեհլեա։

ԲՕԱԹԱ վե ԹԵԼԵԿՐԱՖ ՊԱՇ ՄԻԻ ՏԻՐԻՑԵՔԼԵՐԻ ՀԱԳԴԸՆՏԱ.— Մասալ 1.— ՀաբաքեՔը հարպիյենին ճերեան ԲԲարկի մահալերեթ հեմճիվար օլան Թրապզան, Էրզրում, Վան, Պաղասա, Պեյրութ Բօսքա վե Թելեկրաֆ պաշ միասիրիյեԲերինին հասասաբ սահիլնաե միսաթասեմ ԲԲարբ վե սեյեար վե նապիսե մեմուլարը քեմաքեան քեֆալեԲը միԲԲեսիսիյե Բապի օլամազ իլդրե պու պաշ միասիրիյեԲերեն հեր պիրինին հասասաբ սահիսնեեթի մեբարքի վե մեվզրե եասլեԲեն վե եա վեքեասլեՔճե վե եասիսա մասվազրաՔեն Բարին իսքիմի վե իսիյեհեք միսարբ վե մեմուլարասան նեզամեն քեֆալեԲ իԲասրյա մեքեքլեՔ օլանլարը սահ մենասալ սլարզալրը պաշ միասիրիսսահ ԲԲարմեեսնեե միսաթեԲ իսԲիսամարընա մասասա օլարազ եեքարեՔեերեՔե պա սենեա քեֆալեԲը միԲԲեսիսիյե իլե քեֆիլ օլամազը մեճապրի տրը։ Իրպա մահալեր պաշ միասիրիյեԲերինեն հեր տրբի հասասա մեմարիրի սահիսնեե պուլանան միսարբ վե մեմուլարը քեֆալեԲ միԲԲեսիսիյե սենեասրերինի վազԲ ու զեմանրյա սահ վե հզԲ իսեեեքլեր տրը։

Մասալ 2.— Գիրինեի Մարասեա զեՔը օլանան մահալեր պաշ միասիրիյերի քեմաֆի իսասպազ միանֆերիսեն իԲասը քեֆալեԲ վե եա լրյալե Թեեմնամ իլե միքեեսլեֆ տրբրա։

ՆԱԳԼԸ ԽԱՆԷ ՄՈՒԱՄԷԼԵՍԻ.— Սբանգալ վիլայեթինեն.— Նազլ խանե մասամլեեսինին պիր գազասան տրկեր գազալա կիասեեեքլերե միանհասբր օլազլարը Շուրալը ՏէվլեԲ գասարը տրբրի իյնազանան պուլանաբզը կկպի նազլ մեքեան մասամլեեսինին տրբի քեզալեԲ պիր գազասան տրկեր գազալա կեասեեքլեր իչ՛ան եասբլանազը 38ինեի մասաեի զանանիյեեան իսԲիալ օլանմազա օլազլարը նազրեն Սբանպալան Սկիսաբ վե Գեյազլու սանանազլարընա վե օրասրասան Սբանպալա նազլ իասեեքլեր հազդարընա նազլը խանե վե նազլը մեքեան մասամլեեսինին իհբա օլանա պիլեեկկի իլան օլանաբ.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ վե Աալիյե նազբրյաբը ԹալեԲ վե Իզբանիմ պեյլեր տրան Հասզրը Շահանեյե գապալ օրնմազլար տրը։

ՈՈՒԿԱՐ մալանԲկնազրը Մ. Գալանչեֆ տրան Մալյե նեզարեՔինա նազբբ վեքիա ԹալեԲ գեյի զիյրեԲ իԲմիշ տրը։

ՊԵՐԼԻՆ մեչնաբ հերբանազրընան բրաֆ. Իսբալել Սբանպալա կեմեք իզրե Պալքրեչտեն կեչմիշ տրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ Իմբերբաբրընան 27նեի տեՔեի տեվերեյե տալԲանաՔը միանազպերեքլե տրան Աչեման քիլեսինա պիր տրանը բասնանի իհբա օլընմազ վե սանրա սեֆարեԲԲանեա սեֆիր Գարան վանկնազալ Աչեման Թեպասընը Թեզրեքաբընը գապալ իԲմիշ տրը։

ՊՈՒ ՍԵՆԵՔԻ Մեարիֆ պիւաճեսինե 1գուչազ միյեն ղչ.ան իլավեսինե մեճլրբ վիքեա գարբալա իբասեեի Սենիյե չերեֆասընը օլմազ տրը։

ԳԸՐ ՇԵՀՐԻ միԲեասրբեֆազընա՝ Գարանիբասը չարգի միԲեասրբեֆը Հելմի պեյ Թալեն իսԲիմիշ տրը։

∴ Եարեմբա գալանմազընա՝ Սեսքե գալանմազ Բրեմալ պեյ Թալեն իսԲիմիշ տրը։

ԵԱՆԿԸՆ.— Տիւն էլլենաեն սանրա սարԲ եարբասա Թարքանեսե Գասբան սազազնասա եանկեն զանաբ իԲմիշ վե Թեասպերբ լազմե իԲԲեսազլա սեանասրեսիմիշ տրը։

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒԹԸ ՀԻՄՄԱ ՑՈՒՆՏԱՆ.— Ասիա կասրբը իասրեսի իչիւն տլԲը տլ միասեԲեսե յեհրի լեսզասմը օլան 80,000 քիլօ եԲին տրեսանը սանա վե սբզբը վե սեսլեսլա գալուն եԲի օլմազ իսզրե իԲասրնա Թալեպ օլանլարը ԲաֆելեԲ տլմազ Գիրինեի Գալ Օրասու իասրեսնե տերիան մարբաճաԲ եյեմեյերի։ 3—3

ԳԱՀՐԻՑԵ ՆԵԶԱՐԵԹԻՆՏԷՆ.— 39,150 քիլօ զարաս իսզիմ, 33,930 քիլօ մազարնա, 11,440՝ բեչելլ, 11,440՝ գաշար բէյնիրի, 3915՝ սալամարա բէյնիրի, 5220՝ յերիյե, 3000 սաեա հասբր սիբիրիկե, 1000՝ Թենեքե ֆարաչ, 100՝ Թենեքե մայրապա, 250 Թենեքե կիւլիմ։

Գալեսաե մանհարբեր էյեասան հասբր սիբիրիկե իլե ֆարաչ, մայրապա վե կիւլիմն ե՛լզաե 3 Թենգիլիյե իհալեի գարԲիյեի վե ալկէր էյեանընն սա միանգասալարը բուսի Հազիրանընն Յենեի չարչենպի կիւնիւ իբրա օլընմազ մանգարբեր պալելնաբզընան եչեալբ մեգքիբելի իԲասա Թալեպ օլանլարընն եեվմբ մեզքիբաե Թեէմնամ ազչեէրբիյե պասեզդասեր պեչե գասար Գահրիյե նեզարեԲի Տէօրթնեի ճերեան Սբանպալ Սկիսաբ վե Գեյազլու սանանազլարընա վե օրասրասան Սբանպալա նազլ իասեեքլեր հազդարընա նազլը խանե վե նազլը մեքեան մասամլեեսինին իհբա օլանա պիլեեկկի իլան օլանաբ։ 3—3

§ 20,000 Թենեքե կազ, 23,600 չինֆ եազազ չարգաչ, 4000 քիլօ գալաչ։

Գեկեր չինֆ Թենեքեքի կեօմբեքը վե բուսասմը սարբեսի սարբեի պահրիյեչ սրա օլմազ իչղրե լիրա եեկազ դչ. հիսապրյա 57 պուչուգ զրչ. ֆիսրիա Թալեպի լեհեսնասե պալելնան 20,000 Թենեքե կազընն եեզազ 3 Թենգիլիյե իհալեի գարԲիյեի վե չարգաչ իլե գալալնան սա միանգասալարը բուսի Հազիրանընն կնեի բենչ.կիւնի իհբասը մուգարբեր օչղնան մեզքիբե եչեալբ իԲասա Թալեպ օլանլարընն չեհրեՔինի անլամազ իչղրե հեբ կիւն վե միանգասալա իչԲիրազ էԲմեզ մեզքիբե իչղրե տե եեվմբ մեզքիբաե Թեէմնամ ազչեէրբիյե պեբազբ Գահրիյե նեզարեԲի Տէօրթնեի տարբեսինե միբասաՔա եեվմեյերինե հեբ գարբ հասասա մեմարիրի սահիսնեեթի պալելնան Թեէմնամ ազչեէրբիյե գարբ ու եեվմբ մեզքիբաե Թեէմնամ ազչեէրբիյե պեբազբ Գահրիյե նեզարեԲի Տէօրթնեի տարբեսինե միբասաՔա եեվմեյերինե հեբ գարբ հասասա մեմարիրի սահիսնեեթի պալելնան Թեէմնամ ազչեէրբիյե գարբ։ (Գ)

§ Մազրի քեօլինաե Ագ Սանամ մահալե քեզալն էյմանԲ մալը գահվե մահալի պիր ուենե միասեԲլե իհբրա վերիմեմ իզրե մեվզրի միզալեեսլե գանբլրմը վե չեհրը հալն 13ինեի ճասմա էրԲեսի կիւնի իհալեի եվվելիսլե վե պեսեսլը մասգարբերի հասրը լարզնանա կեօրիլարեկի Բազարրաե 17ինեի չարչենպի կիւնի սե իհալեի գարԲիյե իհբրասը մասգարբեր պալանմազ օլարզնանան, Թալեպ օլանճազլարընն սիբրեեեքլերի բեյնն 100սե 10ը նիսպեԲինաե Թեէմնամ ազչեէրինի միասԲանրզպեն Շեհր էյմանԲի Լեվազիմ միասիրիյեԲինե միբասաՔա եեվմեյերի։ 2—2

§ Բազարմ մեյանընանա քեզալն սարբե մալը իլի պազ սիբզբեան պիր սենե միասեԲլե իհբրա վերիմեմ իզրե մեվզրի միզալեեսլե վազ օլանմազ, վե չեհրը Հազիրանընն 8ինեի բազար երԲԲեսի կիւնի իհալեի եվվելիսլե վե պեսեսլը մասգարբերի հասրը լարզնանա կեօրիլարեկի Բազարրաե 11ինեի բենչենպի կիւնի սե իհալեի գարԲիյե իհբրասը մասգարբեր պալանմազ վազ օլանմազ վե չեհրը Հազիրանընն 10ընեը չարչենպի կիւնի իհալեի եվվելիսլե վե պեսեսլը մասգարբերի հասրը իԲասասա կեօրիլարեկի Բազարրաե Հազիրանընն 14ինեի կիւնի սե իհալեի գարԲիյե իհբրասը մասգարբեր պալանմազ վազ օլանմազ, չեհրեՔի անլամազ իչղրե հասրը սենե միասեԲլե իհբրասը մասգարբեր պալանմազ Սիկիսբեր վե Գեյազլու սանանազլարընա վե օրասրասան Սբանպալա նազլ իասեեքլեր հազդարընա նազլը խանե վե նազլը մեքեան մասամլեեսինին իհբրա օլանա պիլեեկկի իլան օլանաբ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ վե Աալիյե նազբրյաբը ԹալեԲ վե Իզբանիմ պեյլեր տրան Հասզրը Շահանեյե գապալ օրնմազլար տրը։

ՈՈՒԿԱՐ մալանԲկնազրը Մ. Գալանչեֆ տրան Մալյե նեզարեՔինա նազբբ վեքիա ԹալեԲ գեյի զիյրեԲ իԲմիշ տրը։

ՊԵՐԼԻՆ մեչնաբ հերբանազրընան բրաֆ. Իսբալել Սբանպալա կեմեք իզրե Պալքրեչտեն կեչմիշ տրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ Իմբերբաբրընան 27նեի տեՔեի տեվերեյե տալԲանաՔը միանազպերեքլե տրան Աչեման քիլեսինա պիր տրանը բասնանի իհբա օլընմազ վե սանրա սեֆարեԲԲանեա սեֆիր Գարան վանկնազալ Աչեման Թեպասընը Թեզրեքաբընը գապալ իԲմիշ տրը։

ՊՈՒ ՍԵՆԵՔԻ Մեարիֆ պիւաճեսինե 1գուչազ միյեն ղչ.ան իլավեսինե մեճլրբ վիքեա գարբալա իբասեեի Սենիյե չերեֆասընը օլմազ տրը։

ԳԸՐ ՇԵՀՐԻ միԲեասրբեֆազընա՝ Գարանիբասը չարգի միԲեասրբեֆը Հելմի պեյ Թալեն իսԲիմիշ տրը։

∴ Եարեմբա գալանմազընա՝ Սեսքե գալանմազ Բրեմալ պեյ Թալեն իսԲիմիշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ԳԱՐԱԿԷՕՉԵԱՆ էյԲամխանէսի խզնամկալուԲիսը՝ քէնտի քիԲիպասնէսինի իհա իԲմէսինէն սօյլը Տ. Հմայեակ Ս.ա պէյանը Թէյեքքիւբ իԲմիշ տիր։

ՐՕԳԷՐԲ ԳՕԼԷՃ մէրԲէպի պաւ սենէքի մէեզուսլարրն Թէվզիի չահասԲամմէ զիյեԲի պաւ կիւն Ամէրիգա սեֆիրինեն հազուրբյալա վազաս պուլանմազ տրը։

Մաեելսէֆ սլազրմազ խապէրէ կէօրէ Միհրան էֆ. Սմբասեանքն 19 եազնասքի մահասամբ Սարգիս էֆ. իքմալը Թահսիլ իչիւն Գէրմնաե պուլընմազազ գազբան կիրիմիշ տիր։ ՄեԲէվեֆանքն էպէվեՆի պէտապԲ մահասամբրընն ճենազտանի չէհրիմզե կեԲիրմէք իզրե Բեյկգրաֆլա լազմ կէլեն Թեչեպիւլերաե պուլընմբյալար տրը։ Պաւ միանասէպԲէ Սմբասեան էֆ. իւե տիյե վե ԲէսլիկգաԲընա Թազգիրմիզի պէյանա մեսալանան տրբրի։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ-ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Գլրլին, 15.— Միլանան «Տէյլի Թելեգ Զայթանկ»-ա պէտերիսիյոր։ «Գորինգոան «Սբամբաբյալ իսբ» օլընազզրնա կէօրէ, Ինգիլեզ մրբալալը Սիկեր ԻնկնԲերրզ գրուպկընն Պուլկար գրալ Ֆերդինանդա իսԲԲաբեն խաՔՔը սուԲԲյէ եազազզը պիր մեՔԲուպ համլեն եալա չեզմբյ տրը։ Գրալ Ֆոբ Պուլկարիալը հարպա միասասքեեեն իչիւն գազանմազա Թեչեպիւս իԲմիշ տրը։

— ՄաՔպասաՔ գարարկեեհնանան «ԹակեպրաԲ» պիտերիսիյոր։ «Բարիզ վե Լանտրա բայիՔաԲԲրընան եալեզզ իսեն պիր պիՔարգի սեվկեՔ վեքիի պասբալարբաքի Թեեսերլերինի պանա հիքեալե իԲմիշ տրը։ պու Ֆոբ վե նեՔԲպ (?) չեՆԲ նե օլմաչ տրը։ Էնալի վե հիքիսմերինե հալեՔը բասիրյալի գալեՔ էՔրա։ Գաս կան լեմասրեզ տրը։ Գրալ Ֆոբ Պուլկարիալը հարպա միասասքեեեն իչիւն գազանմազա Թեչեպիւս իԲմիշ տրը։

— ՄաՔպասաՔ գարարկեեհնանան «ԹակեպրաԲ» պիտերիսիյոր։ «Բարիզ վե Լանտրա բայիՔաԲԲրընան եալեզզ իսեն պիր պիՔարգի սեվկեՔ վեքիի պասբալարբաքի Թեեսերլերինի պանա հիքեալե իԲմիշ տրը։ պու Ֆոբ վե նեՔԲպ (?) չեՆԲ նե օլմաչ տրը։ Էնալի վե հիքիսմերինե հալեՔը բասիրյալի գալեՔ էՔրա։ Գաս կան լեմասրեզ տրը։ Գրալ Ֆոբ Պուլկարիալը հարպա միասասքեեեն իչիւն գազանմազա Թեչեպիւս իԲմիշ տրը։

ՖոբեՔԲի հասասաբընրը իԲԲաբ գասվվԲերլերիմզ Բլեաքն կեչեՔինն չարբզասաքի սաֆգա կեչեՔի հիսմանվեի զապԲա Թեգեսի մեզքիբ տազա գարբը իԲաբիսիյարընը 3 հիսեիսմնի սեֆի իԲԲաբեր։ Թիրալ հասասաբնան սիչմեն մեվզալարբզմզ գասրալ իլեքլեմեֆ գասբալա ԹարՔաբրեն սրզրաս իս